

Distr.: General 21 July 2010 Russian

Original: English

Совет по правам человека Рабочая группа по универсальному периодическому обзору Одиннадцатая сессия Женева, 2–13 мая 2011 года

Подборка, подготовленная Управлением Верховного комиссара по правам человека в соответствии с пунктом 15 b) приложения к резолюции 5/1 Совета по правам человека

### Сент-Винсент и Гренадины

Настоящий доклад представляет собой подборку информации, содержащейся в докладах договорных органов, специальных процедур, включая замечания и комментарии соответствующего государства, и в других соответствующих официальных документах Организации Объединенных Наций. Он не содержит никаких мнений, суждений или соображений со стороны Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ), кроме тех, которые приводятся в открытых докладах, изданных УВКПЧ. Он соответствует структуре общих руководящих принципов, принятых Советом по правам человека. Включенная в него информация обязательно сопровождается ссылками. Доклад подготовлен с учетом четырехлетней периодичности первого цикла обзора. В отсутствие новой информации учитывались последние из имеющихся докладов и документов, если они не устарели. Поскольку настоящий доклад представляет собой только подборку информации, содержащейся в официальных документах Организации Объединенных Наций, неполный объем данных или недостаточно тщательное рассмотрение конкретных вопросов могут объясняться нератификацией того или иного договора и/или низким уровнем взаимодействия или сотрудничества с международными правозащитными механизмами.

## І. Общая информация и рамочная основа

### А. Объем международных обязательств1

Универсальные договоры по правам человека <sup>2</sup>	Дата ратификации, присоединения или правопре- емства	Заявления/ оговорки	Признание конкретной компетен- ции договорных органов
МКЛРД	9 ноября 1981 года	Нет	Индивидуальные жалобы (статья 14): Нет
МПЭСКП	9 ноября 1981 года	Нет	-
МПГПП	9 ноября 1981 года	Нет	Межгосударственные жалобы (статья 14): Нет
МПГПП- ФП1	9 ноября 1981 года	Нет	-
клдж	4 августа 1981 года	Нет	-
КПП	1 августа 2001 года	Нет	Межгосударственные жалобы (статья 21): Нет
			Индивидуальные жалобы (статья 22): Нет
			Процедура расследования (статья 20): Да
КПР	26 октября 1993 года	Нет	-
ФП-КПР-ТД	15 сентября 2005 года	Нет	-
МКПДМ	29 октября 2010 года	Нет	
КПИ	29 октября 2010 года	Нет	
ФП-КПИ	29 октября 2010 года	Нет	Процедура расследования (статьи 6 и 7): Да

Договоры, участником которых Сент-Винсент и Гренадины не является:  $\Phi\Pi$ -МПЭСКП<sup>3</sup>, МПГПП- $\Phi\Pi$  2,  $\Phi\Pi$ -КЛДЖ,  $\Phi\Pi$ -КПП,  $\Phi\Pi$ -КПР-ВК и КНИ (только подписание, 2010 год).

Другие основные соответствующие международные договоры	Ратификация, присоединение или право- преемство		
Конвенция о предупреждении преступления геноцида и наказании за него	Да		
Римский статут Международного уголовного суда	Да		
Палермский протокол <sup>4</sup>	Да		
Беженцы и апатриды <sup>5</sup>	Да, кроме Конвенции 1961 года		
Женевские конвенции от 12 августа 1949 года и Дополнительные протоколы к ним <sup>6</sup>	Да, кроме Дополнительного протокола III		
Основные конвенции $\mathrm{MOT}^7$	Да		
Конвенция ЮНЕСКО о борьбе с дискриминацией в области образования	Да		

- 1. В 2002 году Комитет по правам ребенка (КПР) рекомендовал Сент-Винсенту и Гренадинам ратифицировать Факультативные протоколы к Конвенции $^8$ .
- 2. В 2003 году Комитет по ликвидации расовой дискриминации (КЛРД) отметил, что Сент-Винсент и Гренадины не сделала факультативное заявление, предусмотренное в статье 14 Конвенции, и рекомендовал ей рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать это заявление<sup>9</sup>.

#### В. Конституционная и законодательная основа

- 3. В 2003 году КЛРД приветствовал тот факт, что в соответствии со статьей 16 Конституции любое лицо, утверждающее, что его охраняемые Конституцией права были нарушены, может обратиться в Высокий суд с целью получения возмещения. Вместе с тем КЛРД выразил обеспокоенность по поводу того, что в Конституции не упоминаются экономические, социальные и культурные права<sup>10</sup>.
- 4. В 2008 году Комитет по правам человека (Комитет ПЧ) приветствовал реформы законодательства Сент-Винсента и Гренадин, обеспечивающего осуществление ряда статей Пакта, включая отмену дискриминации по признаку пола в сфере оплаты труда, защиту от произвольных обысков и содержания под стражей и запрещение рабства<sup>11</sup>.
- 5. В 2010 году ЮНИСЕФ выразил обеспокоенность в связи с тем, что принципы и положения Конвенции о правах ребенка не находят ясного отражения во внутреннем законодательстве. Он заявил, что Сент-Винсент и Гренадины начала медленный процесс согласования, однако не осуществила общего серьезного пересмотра своего законодательства, непосредственно касающегося детей, со времени ратификации КПР<sup>12</sup>.

GE.10-10556 3

#### С. Институциональная и правозащитная инфраструктура

- 6. По состоянию на 5 января 2011 года в Сент-Винсенте и Гренадинах не имелось национального правозащитного учреждения, признанного Международным координационным комитетом национальных учреждений по поощрению и защите прав человека (МКК)<sup>13</sup>.
- 7. В 2002 году КПР рекомендовал Сент-Винсенту и Гренадинам создать независимую структуру для получения жалоб, касающихся нарушений прав детей  $^{14}$ .
- 8. В 2010 году ЮНИСЕФ отметил, что контроль за осуществлением КПР осуществляется Национальным комитетом по правам ребенка  $^{15}$ .

#### **D.** Меры политики

9. В 2010 году ЮНИСЕФ сообщил, что Сент-Винсент и Гренадины разработала в 1996 году Национальную политику в отношении молодежи, пересмотрела в 2006 году свой Закон об образовании и разработала в сотрудничестве с ЮНИСЕФ программу действий на период 2003–2008 годов и 2008–2011 годов Вместе с тем ЮНИСЕФ отметил, что разработка соответствующих стратегий сдерживалась нехваткой информации и аналитических данных и что для разработки соответствующих стратегий, учитывающих существующее положение, и для оценки их эффективности необходимо наличие соответствующего статистического потенциала 17.

#### II. Поощрение и защита прав человека на местах

#### А. Сотрудничество с правозащитными механизмами

#### 1. Сотрудничество с договорными органами

Договорный орган <sup>18</sup>	Последний представлен- ный и рас- смотренный доклад	Последние заключи- тельные замечания	Информа- ция о по- следующих мерах	Положение с представлени- ем докладов
клрд	2002 год	август 2003 года	-	Одиннадцатый- тринадцатый доклады подлежали представ- лению в 2006 году
МПЭСКП	_	ноябрь 1997 года (Обзор осуществления в отсутствие доклада)	-	Первоначальный доклад подлежал представлению в 1990 году
Комитет по правам человека	1989 год	март 2006 года (Обзор осуществления в отсутствие доклада)	-	Второй доклад подлежал представлению в 1991 году

Договорный орган <sup>18</sup>	Последний представленный и рассмотренный доклад	Последние заключи- тельные замечания	Информа- ция о по- следующих мерах	Положение с представлени- ем докладов
клдж	1991 год	январь 1997 года	-	Четвертый доклад под- лежал представлению в 2001 году
КПП	-	_	-	Первоначальный доклад подлежал представлению в 2002 году
КПР	2000 год	июнь 2002 года	_	Второй и третий доклады подлежали представлению в 2005 году
ФП-КПР-ТД	-	-	-	Первоначальный доклад подлежал представлению в 2007 году
КПТМ				Первоначальный доклад подлежит представлению в 2011 году
КПИ				Первоначальный доклад подлежит представлению в 2012 году

- 10. В 2003 году КЛРД приветствовал представление Сент-Винсентом и Гренадинами доклада по прошествии почти 20 лет <sup>19</sup>. Вместе с тем он выразил сожаление по поводу того, что этот доклад не соответствовал руководящим принципам Комитета, касающимся составления докладов, а также не содержал информацию по статьям 3–7 Конвенции и информацию о последствиях применения положений Конвенции на практике, а также не содержал ответов на обеспокоенности, выраженные Комитетом в предыдущих заключительных замечаниях <sup>20</sup>.
- 11. В 2008 году Комитет по правам человека выразил сожаление по поводу того, что Сент-Винсент и Гренадины не представляла доклад Комитету со времени представления своего второго периодического доклада в 1990 году, и выразил мнение о том, что это является серьезным несоблюдением положений статьи 40 Пакта<sup>21</sup>. В отсутствие периодического доклада Комитет по правам человека рассмотрел вопрос об осуществлении Международного пакта о гражданских и политических правах на Сент-Винсенте и Гренадинах<sup>22</sup>.

#### 2. Сотрудничество со специальными процедурами

Наличие постоянного приглашения Нет

Последние поездки или доклады о миссиях

Поездки, по которым достигнуто принципиальное согласие

GE.10-10556 5

Запрошенные, но еще не согласованные поездки

Содействие/сотрудничество в ходе миссий

Последующие меры в связи с поездками

Ответы на письма, содержащие утверждения, и призывы к незамедлительным действиям

В рассматриваемый период никаких сообщений не направлялось.

Ответы на тематические вопросники Сент-Винсент и Гренадины не ответи-

ла ни на один из 26 вопросников, направленных мандатариями специальных процедур<sup>23</sup>.

# В. Осуществление международных обязательств в области прав человека

#### 1. Равенство и недискриминация

- 12. В 2002 году КПР рекомендовал Сент-Винсенту и Гренадинам прояснить положения в отношении возраста и термины, касающиеся детей, и повысить установленный законом минимальный возраст вступления в брак для девочек до соответствующего возраста, установленного для мальчиков (16 лет)<sup>24</sup>. В 2010 году ЮНЕСЕФ отметил, что в Законе о браке сохраняется дискриминация в отношении минимального официального возраста для вступления в брак, поскольку он предусматривает в качестве минимального возраста 15 лет для девочек и 16 лет для мальчиков, оба из которых считаются очень низкими<sup>25</sup>.
- 13. В 2003 году КЛРД рекомендовал Сент-Винсенту и Гренадинам обеспечить, как это предусмотрено в статьях 5 и 6 Конвенции, пользование всеми эффективной защитой и средствами правовой защиты от актов расовой дискриминации, представляющих собой нарушение прав человека, включая экономические, социальные и культурные права. Он также рекомендовал Сент-Винсенту и Гренадинам рассмотреть вопрос о том, не является ли отсутствие жалоб, касающихся расовой дискриминации, в Высоком суде следствием неосведомленности жертв о своих правах, отсутствием доверия индивидуумов к судебным органам или невниманием или неучетом такими органами случаев расовой дискриминации<sup>26</sup>.
- 14. В 2010 году ЮНИСЕФ обратил внимание на замечания КЛДЖ, в которых отмечались случаи расовой дискриминации в отношении детей, включая детей, принадлежащих к некоторым меньшинствам, таким как американские индейцы и азиатские меньшинства, зачастую принадлежащим к группам населения с низким уровнем доходов<sup>27</sup>.
- 15. В 2002 году КПР выразил обеспокоенность по поводу того, что Конституция Сент-Винсента и Гренадин не в полной мере отражает положения статьи 2 Конвенции и, в частности, не обеспечивает непосредственного запрещения дискриминации по признакам языка, национального, этнического или социального происхождения, имущественного положения, инвалидности, рождения или другого статуса<sup>28</sup>.

- 16. КПР также выразил обеспокоенность по поводу того, что, ссылаясь, в частности, на выводы КЛРД, имели место случаи расовой дискриминации в отношении детей, включая детей, принадлежащих к некоторым меньшинствам; что дети-инвалиды фактически подвергаются дискриминации вследствие отсутствия эффективных стратегий и программ по содействию их интеграции в обычные школы; и что дети, в отношении которых известно, что они инфицированы ВИЧ/СПИДом, также подвергаются в школах дискриминации со стороны некоторых преподавателей 29. В 2010 году ЮНИСЕФ выразил аналогичную обеспокоенность в связи с дискриминацией в отношении детей, в отношении которых известно, что они заражены ВИЧ/СПИДом 30.
- 17. В 2003 году КЛРД выразил обеспокоенность по поводу того, что положения статей 1 и 13 Конституции 1979 года не в полной мере соответствуют положениям статьи 1 Конвенции, поскольку они не содержат ясного запрета на дискриминацию по признаку родового и национального или этнического происхождения. Он также выразил обеспокоенность по поводу того, что исключения и ограничения в отношении принципа недискриминации, предусмотренные, в частности, положениями пунктов 4, 6, 7 и 8 статьи 13 Конституции, как представляется, противоречат положениям Конвенции. Он рекомендовал Сент-Винсенту и Гренадинам пересмотреть свое внутреннее законодательство, с тем чтобы оно в полной мере соответствовало положениям Конвенции<sup>31</sup>.
- 18. В 2010 году ЮНИСЕФ заявил о том, что дискриминация по признаку языка, национального, этнического или социального происхождения, имущественного положения, инвалидности, рождения или иного статуса не запрещена Конституцией и что Конституция (1979 года) запрещает дискриминацию по признаку пола, расы, места происхождения, политических убеждений, цвета кожи или вероисповедания<sup>32</sup>.
- 19. В 2002 году КПР выразил обеспокоенность по поводу того, что имеющиеся в Сент-Винсенте и Гренадинах статистические данные о числе детейнивалидов могут являться неполными и, в частности, не учитывают тех детей, которые почти не выходят из дома $^{33}$ .
- 20. В 2010 году ЮНИСЕФ заявил, что дети-инвалиды подвергаются де-факто дискриминации по причине отсутствия конкретного законодательства, учитывающего их потребности и обеспечивающего для них надлежащие возможности, а также вследствие отсутствия стратегий и программ, предусматривающих их зачисление в обычные школы<sup>34</sup>.

#### 2. Право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность

- 21. С учетом сохраняющегося существования смертной казни Комитет по правам человека рекомендовал Сент-Винсенту и Гренадинам обеспечить в отношении всех лиц, обвиняемых в совершении преступлений, наказуемых смертной казнью, строгое соблюдение всех требований, предусмотренных статьей 6, а также незамедлительное оказание помощи адвоката и необходимых правовых услуг при аресте и на всех стадиях судебного разбирательства лицам, обвиняемым в совершении тяжких преступлений, в частности преступлений, влекущих за собой применение смертной казни<sup>35</sup>.
- 22. Хотя в декабре 2007 года Сент-Винсент и Гренадины проголосовала против принятия Генеральной Ассамблеей резолюции 62/149 о введении моратория на применение смертной казни<sup>36</sup>, в 2008 году Комитет по правам человека отметил, что после решения Восточно-Карибского апелляционного суда по делу Ньюг и Спенсер против Королевы, подтвержденного Судебным комитетом

Тайного совета, смертная казнь в надлежащих случаях перестала применяться на обязательной основе, а стала предметом отдельного рассмотрения по каждому судебному делу, в ходе которого судья обязан принять во внимание обстоятельства соответствующего дела и подсудимого. Приветствуя эту позитивную тенденцию и отмечая тот факт, что на практике за последние 10 лет ни один смертный приговор не был приведен в исполнение, Комитет по правам человека призвал Сент-Винсент и Гренадины рассмотреть вопрос об окончательной отмене смертной казни<sup>37</sup>.

- 23. В 2008 году Комитет по правам человека также выразил обеспокоенность относительно сообщений о жалобах на полицейских, использовавших необоснованные виды практики, такие как применение чрезмерной силы, а также относительно высокого числа осуждений, основанных на признательных показаниях. Он рекомендовал улучшить подготовку полицейских на всех уровнях 38.
- 24. Признавая усилия Сент-Винсента и Гренадин по строительству новой государственной тюрьмы, Комитет по правам человека выразил обеспокоенность по поводу сохраняющейся переполненности камер и плохих условий содержания в тюрьмах, а также по поводу высокой доли лиц, подвергающихся тюремному заключению в Сент-Винсенте и Гренадинах. Он с обеспокоенностью отметил сохраняющуюся практику содержания под стражей в одних и тех же помещениях несовершеннолетних и взрослых правонарушителей. Он рекомендовал обеспечить в приоритетном порядке выделение дополнительных ресурсов на нужды пенитенциарной системы в Сент-Винсенте и Гренадинах, обеспечить отдельные пенитенциарные учреждения для несовершеннолетних правонарушителей и предусмотреть альтернативы тюремному заключению<sup>39</sup>.
- 25. Комитет по правам человека выразил обеспокоенность по поводу большого числа случаев насилия в отношении женщин и рекомендовал Сент-Винсенту и Гренадинам принять меры с целью осуществления контроля за этой ситуацией, содействия проведению расследований и осуществления плана действий. Он также рекомендовал Сент-Винсенту и Гренадинам принять правовые и просветительские меры для борьбы с бытовым насилием<sup>40</sup>.
- 26. В 2002 году КПР рекомендовал Сент-Винсенту и Гренадинам провести исследование по вопросу о сексуальной эксплуатации детей, обеспечив сбор точных данных о последствиях такой эксплуатации; разработать эффективную комплексную политику по борьбе с сексуальной эксплуатацией детей, включая факторы, создающие для детей опасность подвергнуться такой эксплуатации, осуществлять надлежащие стратегии и программы в превентивных целях и для обеспечения реабилитации и реинтеграции детей, ставших жертвами эксплуатации<sup>41</sup>.
- 27. В 2010 году ЮНИСЕФ выразил обеспокоенность по поводу отсутствия законов, непосредственно запрещающих детскую порнографию<sup>42</sup>.
- 28. В 2010 году Комитет экспертов МОТ по вопросу о применении конвенций и рекомендаций напомнил о том, что статья 3(1) Указа об обеспечении общественного порядка, предусматривающая наказания в виде лишения свободы с выполнением обязательных работ за выражение политических взглядов, противоречит положениям Конвенции № 105, и выразил надежду на то, что будут приняты меры с целью официальной отмены этого Указа, позволяющие привести законодательство в соответствие с положениями Конвенции<sup>43</sup>.
- 29. В 2002 году КПР выразил обеспокоенность по поводу ситуации, связанной с использованием труда детей, а также того, что существующее законода-

тельство, касающееся работающих детей, является устаревшим и не обеспечивает им достаточную защиту<sup>44</sup>.

- 30. В 2002 году КПР рекомендовал Сент-Винсенту и Гренадинам провести исследование масштабов и характера проблемы надругательства над детьми и отсутствия о них заботы; принять меры с целью решения проблемы надругательства над детьми, включая сексуальное надругательство, и отсутствия заботы о них, уделяя особое внимание таким проявлениям в рамках семьи, активизировать усилия по привлечению к судебной ответственности лиц, несущих ответственность за надругательства над детьми, и обеспечить детям, ставшим жертвами надругательств, надлежащую медицинскую и психологическую помощь<sup>45</sup>.
- 31. КПР выразил серьезную обеспокоенность по поводу широкого использования практики телесных наказаний в школах, в системе отправления правосудия, в других учреждениях и в рамках семьи, а также по поводу того, что эта практика предусмотрена законом и используется в отношении детей с раннего возраста. Он рекомендовал Сент-Винсенту и Гренадинам безотлагательно запретить путем принятия законодательных и административных положений использование телесных наказаний во всех контекстах, включая школу, систему отправления правосудия, другие учреждения и семью, и использовать информационно-просветительские кампании для информирования родителей, специалистов, работающих с детьми, и население в целом о вредных последствиях телесных наказаний и важности использования альтернативных и ненасильственных форм дисциплинарного воздействия<sup>46</sup>.
- 32. В 2008 году Комитет по правам человека выразил обеспокоенность по поводу того, что Закон о применении телесных наказаний в отношении несовершеннолетних по-прежнему разрешает наказание в виде ударов палкой в нарушение предусмотренного статьей 7 запрещения жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство наказания<sup>47</sup>.
- 33. В 2002 году КПР рекомендовал Сент-Винсенту и Гренадинам провести исследование по вопросу о масштабах и причинах явления беспризорности, создать законодательную основу, а также продолжать и активизировать предпринимаемые усилия по оказанию помощи беспризорным детям, в том числе с целью их реинтеграции в их семьи<sup>48</sup>.

#### 3. Отправление правосудия

- 34. В 2008 году Комитет по правам человека приветствовал предпринятые Сент-Винсентом и Гренадинами инициативы по совершенствованию своей системы отправления правосудия с целью сокращения числа нерассмотренных уголовных дел. В этой связи он также отметил создание Суда по рассмотрению тяжких преступлений для проведения предварительных слушаний дел, подлежащих рассмотрению судом присяжных<sup>49</sup>.
- 35. Комитет по правам человека также выразил обеспокоенность по поводу того, что статья 4 раздела 86 Закона о должниках разрешает применение в некоторых гражданских делах такой меры к должникам, как лишение свободы, и рекомендовал Сент-Винсенту и Гренадинам пересмотреть законодательство, разрешающее лишение свободы в гражданских делах за наличие задолженности, с тем чтобы оно соответствовало положениям Пакта<sup>50</sup>.
- 36. В 2002 году КПР выразил сохраняющуюся обеспокоенность по поводу того, что возраст уголовной ответственности, составляющий восемь лет, является слишком низким, что также отмечалось в 2010 году ЮНИСЕФ, и что,

за очень редкими исключениями, защита по линии правосудия в отношении несовершеннолетних обеспечивается не для всех лиц моложе 18 лет<sup>51</sup>.

- 37. В 2010 году ЮНИСЕФ отметил, что в соответствии с Законом о несовершеннолетних лицо, достигшее 16-летнего возраста, приравнивается к взрослому, что дела несовершеннолетних рассматриваются Судом по делам несовершеннолетних, подчиняющимся Суду по делам семьи, что лишение свободы не всегда используется в качестве "крайней меры" при вынесении приговоров молодым лицам (моложе 16 лет) и что в стране не имеется учреждений для содержания под стражей несовершеннолетних, поскольку предусмотренные Законом о несовершеннолетних "утвержденные школы" так и не были созданы. Таким образом, осужденные дети старше 16 лет направляются во взрослые тюрьмы<sup>52</sup>.
- 38. ЮНИСЕФ выразил обеспокоенность по поводу того, что Суд по делам семьи расположен в Сент-Винсенте и что его сотрудники лишь иногда выезжают на другие острова, в связи с чем несовершеннолетние правонарушители, в зависимости от места их проживания, располагают неодинаковыми возможностями в плане доступа к правосудию<sup>53</sup>.
- ЮНИСЕФ также заявил, что Протокол по предотвращению надругательств над детьми, разработанный в 2006 году Комитетом по правам детей, предусматривает процедуры по направлению сообщений о случаях надругательств над детьми и по реагированию на такие сообщения. Благодаря этому документу были созданы условия для обеспечения применения процедур, учитывающих потребности детей, для их защиты от нарушителей и предотвращения того, чтобы дети могли вновь стать жертвами таких деяний. В Протоколе по предотвращению надругательств над детьми также отмечается необходимость создания центров для раздельного содержания под стражей и обеспечения соблюдения наилучших интересов ребенка в полицейских участках, тюрьмах и утвержденных школах. Вместе с тем этот Протокол еще не применялся на практике, и его положения по-прежнему дорабатываются. В настоящее время Отдел по вопросу услуг для семей Министерства социального развития передает все сообщения о случаях надругательств над детьми в полицию для принятия по ним соответствующих мер и оказывает помощь в тех случаях, когда дети обращаются за защитой в Суд по делам семьи<sup>54</sup>.

## 4. Право на неприкосновенность частной жизни, на вступление в брак и на семейную жизнь

- 40. В 2010 году ЮНИСЕФ отметил, что согласно законодательству Сент-Винсента и Гренадин минимальный возраст для вступления в половые отношения по обоюдному согласию составляет 15 лет и что закон запрещает изнасилование в браке и содержит особые положения, касающиеся детей моложе 13 лет<sup>55</sup>.
- 41. В 2002 году КПР рекомендовал Сент-Винсенту и Гренадинам продолжать содействовать мероприятиям (включая процедуры установления отцовства), которые содействуют полному осуществлению прав детей знать своих родителей 56.
- 42. Признавая усилия Сент-Винсента и Гренадин по созданию надлежащей службы по размещению детей в приемных семьях и учреждениях, КПР выразил обеспокоенность по поводу отсутствия законодательной базы для использования процедур в отношении приемных детей, что услуги по обеспечению альтернативного ухода за детьми, которые были брошены их родителями или которые были с ними разделены, являются недостаточными и что в некоторых

случаях "усыновления/удочерения" (в особенности международного усыновления/удочерения) детей передают за деньги или в обмен на обещания финансовой помощи тем, кто от них отказывается<sup>57</sup>.

- 43. В 2002 году, отметив помощь, оказываемую семьям, в частности, Советом по оказанию государственной помощи при Министерстве социального развития и через Министерства образования и здравоохранения, КПР выразил сохраняющуюся обеспокоенность по поводу того, что значительная доля винсентских семей проживает в нищете, что вследствие трудностей с трудоустройством внутри страны многие родители, а зачастую оба родителя, были вынуждены мигрировать, оставив своих детей на попечении бабушек и дедушек или более старшего ребенка, что во главе почти половины всех семей стоят одинокие женщины и что в таких семьях, которые зачастую влачат нищенское существование, дети в наибольшей степени рискуют оказаться в ситуации, когда их права будут нарушены; что матери могут ходатайствовать о получении содержания лишь на тех детей, которым исполнилось пять лет, и что размеры выплат на детей значительно варьируются в зависимости от того, состоят ли их матери в браке или являются одинокими<sup>58</sup>.
- 44. В 2008 году Комитет по правам человека выразил обеспокоенность по поводу того, что положения статьи 146 Уголовного кодекса по-прежнему предусматривают уголовную ответственность за гомосексуальные половые сношения между находящимися наедине взрослыми лицами, выражающими обоюдное согласие. Он рекомендовал Сент-Винсенту и Гренадинам рассмотреть вопрос об отмене этих положений<sup>59</sup>.

#### 5. Свобода выражения мнений, ассоциации и мирных собраний

- 45. В 2003 году КЛРД выразил сохраняющуюся обеспокоенность по поводу сообщений об ограниченных возможностях организаций гражданского общества в Сент-Винсенте и Гренадинах. Он призвал Сент-Винсент и Гренадины содействовать деятельности неправительственных организаций, в частности, в направлениях, связанных с обеспечением более полного осуществления прав человека и борьбой с расовой дискриминацией 60.
- 46. В 2008 году Комитет по правам человека с обеспокоенностью отметил отсутствие закона, регулирующего перехват сообщений. Он рекомендовал Сент-Винсенту и Гренадинам незамедлительно разработать и принять закон, регулирующий перехват сообщений, с должным учетом положений статей 17 и 19 Пакта<sup>61</sup>.

#### 6. Право на труд и на справедливые и благоприятные условия труда

- 47. В 2009 году Комитет экспертов МОТ напомнил о своей предыдущей рекомендации, в которой он призвал Сент-Винсент и Гренадины принять меры по включению в законодательство положений, обеспечивающих защиту от направленных на профсоюзы актов дискриминации и вмешательства со стороны организаций нанимателей в деятельность организаций трудящихся (и наоборот), а также поощряющих ведение коллективных переговоров в частном и государственном секторах при допущении единственного возможного исключения, касающегося государственных служащих, работающих в органах государственного управления<sup>62</sup>.
- 48. В 2010 году Комитет экспертов МОТ подчеркнул, что в стране не имеется правовых положений, непосредственно запрещающих дискриминацию в сфере труда и занятий, и заявил, что национальное законодательство должно охваты-

вать как минимум дискриминацию по всем признакам, перечисленным в статье 1(1) а) Конвенции №  $111^{63}$ .

- 49. Комитет экспертов МОТ отметил отсутствие каких-либо законодательных, регулирующих или иных положений, направленных на запрещение и ликвидацию сексуальных домогательств на рабочем месте $^{64}$ .
- 50. Комитет экспертов МОТ отметил, что согласно статье 13(4) b) Конституции общий запрет на дискриминацию не распространяется на неграждан, и просил Сент-Винсент и Гренадины принять необходимые меры по обеспечению защиты всех трудящихся, независимо от их гражданства, от дискриминации в сфере труда и занятий, как де-юре, так и де-факто, по всем оговоренным в Конвенции № 111 признакам<sup>65</sup>.
- 51. Комитет экспертов МОТ отметил, что представленные Сент-Винсентом и Гренадинами статистические данные в разбивке по полу, касающиеся подготовки и продвижения по службе некоторых категорий гражданских служащих, свидетельствуют о сохраняющейся гендерной сегрегации среди ряда категорий работников, а также о том, что в учебных заведениях, обеспечивающих подготовку медсестер и преподавателей, доля обучающихся женщин значительно превышает долю мужчин<sup>66</sup>.
- 52. Комитет экспертов МОТ отметил, что Закон о приеме на работу женщин, молодых лиц и детей не содержит общего запрета в отношении найма на опасные работы детей моложе 18 лет, и заявил, что минимальный возраст для найма на любую работу, которая по своему характеру или по условиям связанного с ней труда может причинить вред здоровью, безопасности или нравственности молодых лиц, должен составлять не менее 18 лет<sup>67</sup>.
- 53. В 2010 году ЮНИСЕФ заявил, что существующее законодательство в отношении детского труда является устаревшим и не обеспечивает эффективную защиту детей от последствий опасных видов работ и что Закон о приеме на работу женщин, молодых лиц и детей определяет "ребенка" в качестве лица моложе 14 лет и "молодое лицо" в качестве лица в возрасте от 14 до 18 лет. ЮНИСЕФ также отметил, что минимальный возраст для приема на работу составляет 14 лет<sup>68</sup> и что в стране не имеется правовых положений, касающихся продолжительности рабочего дня молодых лиц, за исключением особых ситуаций, таких как работа в ночное время на промышленных предприятиях, которая является запрещенной для лиц моложе 16 лет<sup>69</sup>.

#### 7. Право на социальное обеспечение и на достаточный жизненный уровень

- 54. В 2002 году, отмечая прогресс, достигнутый в области медицинского ухода за детьми, включая число созданных медицинских центров и уровни их укомплектованности, КПР выразил сохраняющуюся обеспокоенность нехваткой основных медикаментов, требующихся для больных детей; высокими показателями младенческой смертности; показателями недоедания; постепенным увеличением числа детей, страдающих ожирением, и недостаточным числом стоматологов, имеющихся в распоряжении детей<sup>70</sup>.
- 55. В 2002 году КПР рекомендовал Сент-Винсент и Гренадинам активизировать усилия по укреплению здоровья подростков, включая психическое здоровье, содействовать осуществлению стратегий, касающихся, в частности, репродуктивного здоровья, предотвращения злоупотребления наркотическими веществами и осуществления в школах информационно-просветительской деятельности по вопросам здоровья при обеспечении полного участия подростков; рассмотреть способы снижения числа случаев подростковой беременности, вклю-

чая активизацию информационной работы среди подростков по вопросам репродуктивного здоровья, и обеспечить оказание полноценной медицинской и информационной поддержки беременным девушкам, а также то, чтобы эти девушки имели возможность продолжать свое формальное образование<sup>71</sup>.

- 56. КПР выразил обеспокоенность по поводу того, что среди детей наблюдается увеличение числа случаев незаконного использования наркотиков и алкоголя, включая использование крэка, кокаина и марихуаны, а также других веществ, и что некоторые дети, злоупотребляющие наркотиками и алкоголем, помещаются по этой причине в психиатрические учреждения; и что в Сент-Винсенте и Гренадинах отсутствуют в этой связи надлежащие данные и соответствующие программы лечения<sup>72</sup>.
- 57. В 2007 году ЮНИСЕФ заявил, что уровень нищеты в Сент-Винсенте и Гренадинах составляет 38%, что наблюдается значительное неравенство в доходах и что нищета проявляется в виде низких доходов, более ограниченного доступа к образованию и другим базовым услугам, неадекватного жилья, небезопасных условий проживания, социальной дискриминации и отчуждения и в более ограниченном участии. Он также заявил, что в Сент-Винсенте и Гренадинах из каждых 20 человек 9 живут в домашних хозяйствах, сталкивающихся с проблемой отсутствия продовольственной безопасности<sup>73</sup>.
- 58. В 2010 году ЮНИСЕФ заявил, что, согласно данным его обследования 2006 года, свыше половины детей в Сент-Винсенте и Гренадинах рискуют столкнуться с проблемой отсутствия продовольственной безопасности по причине хронического заболевания одного из родителей<sup>74</sup>.
- 59. В 2010 году ЮНИСЕФ заявил, что ВИЧ/СПИД является одной из главных проблем в области здравоохранения, влекущей за собой появление различных факторов и затрагивающей главным образом молодых лиц, и что около половины от всех новых случаев инфицирования касаются лиц в возрасте до 25 лет<sup>75</sup>.

#### 8. Право на образование

- 60. В 2002 году КПР рекомендовал Сент-Винсенту и Гренадинам принять законодательство, регулирующее дошкольные учреждения, включая соответствие зданий и других объектов определенным стандартам и подготовку персонала, и продолжать свои нынешние усилия в этом отношении; продолжать прогресс, достигнутый до настоящего времени в деле обеспечения подготовки для преподавателей начальных школ; пересмотреть систему вступительных экзаменов в средних школах и принять меры по устранению выявленных проблем с целью, в частности, значительного увеличения числа детей, переходящих из начальных в средние школы; продолжать усилия по дальнейшей компьютеризации школ и обеспечить, чтобы все дети имели доступ к надлежащим книгам и другим учебным пособиям<sup>76</sup>.
- 61. В 2010 году ЮНИСЕФ заявил, что в 2006 году был пересмотрен Закон об образовании, что Сент-Винсент и Гренадины обеспечила всеобщий доступ к начальному и среднему образованию и сделала начальное образование обязательным. Несмотря на то что число учащихся, зачисляемых в средние школы, увеличилось, большое число молодых людей покидают школу без квалификаций, которые требуются на рынке труда<sup>77</sup>.
- 62. В 2010 году Комитет экспертов МОТ отметил, что минимальный возраст приема на работу (14 лет) ниже возраста завершения обязательного обучения в школе (16 лет), и просил Сент-Винсент и Гренадины повысить до 16 лет мини-

мальный возраст для приема на работу, с тем чтобы привести его в соответствие с возрастом завершения обязательного обучения в школе в соответствии со статьей 2(3) Конвенции № 138 и предотвратить случаи отсева из школ и использования детского труда<sup>78</sup>.

- 63. В 2006 году ЮНИСЕФ заявил, что дети оказываются вовлеченными в преступную деятельность и в торговлю и злоупотребление наркотиками вследствие сочетания таких причин, как низкое качество образования и отсутствие перспектив в плане трудоустройства<sup>79</sup>.
- 64. ЮНИСЕФ также сообщил, что согласно результатам его обследования 2005 года среди родителей ощущается сильная обеспокоенность по поводу качества образования в Сент-Винсенте и Гренадинах. Это касается как начального, так и среднего образования<sup>80</sup>.
- 65. В 2010 году ЮНИСЕФ отметил, что выплаты по линии государственной помощи являются недостаточными в случае крупных домохозяйств, обычно возглавляемых женщинами, что размеры этих пособий не позволяют должным образом покрывать прямые расходы на образование и что вследствие этого малоимущие родители не всегда имеют возможность отдавать своих детей в школу<sup>81</sup>.

# III. Достижения, виды передовой практики, проблемы и трудности

- 66. В 2002 году КПР отметил сложные географические и демографические условия в Сент-Винсенте и Гренадинах $^{82}$ .
- 67. В 2003 году КЛРД отметил сложности, с которыми в настоящее время сталкивается Сент-Винсент и Гренадины, в частности экономическую уязвимость страны в контексте глобализации и серьезного инфраструктурного ущерба, причиненного стихийными бедствиями, а также тот факт, что ее ограниченные ресурсы направляются не столько на развитие, сколько на реконструкцию<sup>83</sup>.

# IV. Основные национальные приоритеты, инициативы и обязательства

Данные отсутствуют.

#### V. Создание потенциала и техническая помощь

- 68. КПР рекомендовал Сент-Винсенту и Гренадинам запросить техническую помощь для гармонизации своего законодательства<sup>84</sup>.
- 69. КЛРД настоятельно призвал правительство Сент-Винсента и Гренадин воспользоваться технической помощью с целью подготовки и представления своего следующего периодического доклада в соответствии с руководящими принципами Комитета<sup>85</sup>.

#### Примечания

Unless indicated otherwise, the status of ratifications of instruments listed in the table may be found in *Multilateral Treaties Deposited with the Secretary-General: Status as at 31 December 2006* (ST/LEG/SER.E.25), supplemented by the official website of the United Nations Treaty Collection database, Office of Legal Affairs of the United Nations Secretariat, http://treaties.un.org/.

<sup>2</sup> The following abbreviations have been used for this document:

ICERD International Convention on the Elimination of All Forms of Racial

Discrimination

ICESCR International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights

OP-ICESCR Optional Protocol to ICESCR

ICCPR International Covenant on Civil and Political Rights

ICCPR-OP 1 Optional Protocol to ICCPR

ICCPR-OP 2 Second Optional Protocol to ICCPR, aiming at the abolition of the

death penalty

CEDAW Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination

against Women

OP-CEDAW Optional Protocol to CEDAW

CAT Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading

Treatment or Punishment

OP-CAT Optional Protocol to CAT

CRC Convention on the Rights of the Child

OP-CRC-AC Optional Protocol to CRC on the involvement of children in armed

conflict

OP-CRC-SC Optional Protocol to CRC on the sale of children, child prostitution

and child pornography

ICRMW International Convention on the Protection of the Rights of All Mi-

grant Workers and Members of Their Families

CRPD Convention on the Rights of Persons with Disabilities

OP-CRPD Optional Protocol to the Convention on the Rights of Persons with

Disabilities

CED International Convention for the Protection of All Persons

from Enforced Disappearance.

Adopted by the General Assembly in its resolution 63/117 of 10 December 2008. Article 17, paragraph 1, of OP-ICESCR states that "The present Protocol is open for signature by any State that has signed, ratified or acceded to the Covenant".

<sup>&</sup>lt;sup>4</sup> Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime

<sup>&</sup>lt;sup>5</sup> 1951 Convention relating to the Status of Refugees and its 1967 Protocol, 1954 Convention relating to the Status of Stateless Persons and 1961 Convention on the Reduction of Statelessness.

Geneva Convention for the Amelioration of the Condition of the Wounded and Sick in Armed Forces in the Field (First Convention); Geneva Convention for the Amelioration of the Condition of Wounded, Sick and Shipwrecked Members of Armed Forces at Sea (Second Convention); Geneva Convention relative to the Treatment of Prisoners of War (Third Convention); Geneva Convention relative to the Protection of Civilian Persons in Time of War (Fourth Convention); Protocol Additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the Protection of Victims of International Armed Conflicts (Protocol I); Protocol Additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the Protection of Victims of Non-International Armed Conflicts (Protocol II); Protocol Additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the Adoption of an Additional Distinctive Emblem (Protocol III). For the official status of ratifications, see Federal Department of Foreign Affairs of Switzerland, at www.eda.admin.ch/eda/fr/home/topics/intla/intrea/chdep/warvic.html.

<sup>&</sup>lt;sup>7</sup> International Labour Organization Convention No. 29 concerning Forced or Compulsory

Labour; Convention No. 105 concerning the Abolition of Forced Labour; Convention No. 87 concerning Freedom of Association and Protection of the Right to Organize; Convention No. 98 concerning the Application of the Principles of the Right to Organise and to Bargain Collectively; Convention No. 100 concerning Equal Remuneration for Men and Women Workers for Work of Equal Value; Convention No. 111 concerning Discrimination in Respect of Employment and Occupation; Convention No. 138 concerning Minimum Age for Admission to Employment; Convention No. 182 concerning the Prohibition and Immediate Action for the Elimination of the Worst Forms of Child Labour.

- Concluding observations of the Committee on the Rights of the Child (CRC/C/15/Add.184), para. 54.
- <sup>9</sup> Concluding observations of the Committee on the Elimination of Racial Discrimination (CERD/C/63/CO/10), para. 16.
- <sup>10</sup> Ibid., para. 6.
- 11 Concluding observations of the Human Rights Committee (CCPR/C/VCT/CO/2), para. 4.
- <sup>12</sup> UNICEF submission to the UPR on Saint Vincent and the Grenadines, para. 1.
- For the list of national human rights institutions with accreditation status granted by the International Coordinating Committee of National Institutions for the Promotion and Protection of Human Rights (ICC), see A/65/640, annex I.
- <sup>14</sup> CRC/C/15/Add.184, para. 10 (c).
- <sup>15</sup> UNICEF submission to the UPR on Saint Vincent and the Grenadines, para. 5.
- <sup>16</sup> Ibid., para. 6.
- <sup>17</sup> Ibid., para. 7.
- <sup>18</sup> The following abbreviations have been used for this document:

CERD Committee on the Elimination of Racial Discrimination CESCR Committee on Economic, Social and Cultural Rights

HR Committee Human Rights Committee

CEDAW Committee on the Elimination of Discrimination against Women

CAT Committee against Torture

CRC Committee on the Rights of the Child

CMW Committee on the Protection of the Rights of All Migrant Workers and

Members of Their Families

CRPD Committee on the Rights of Persons with Disabilities

- <sup>19</sup> CERD/C/63/CO/10, para. 2.
- <sup>20</sup> Ibid., para. 3.
- <sup>21</sup> CCPR/C/VCT/CO/2, para. 2.
- <sup>22</sup> Ibid., para. 1.
- The questionnaires referred to are those reflected in an official report by a special procedure mandate holder issued between 1 January 2006 and 31 October 2010. Responses counted for the purposes of this section are those received within the relevant deadlines, and referred to in the following documents: (a) E/CN.4/2006/62, para. 24, and E/CN.4/2006/67, para. 22; (b) A/HRC/4/23, para. 14; (c) A/HRC/4/24, para. 9; (d) A/HRC/4/29, para. 47; (e) A/HRC/4/31, para. 24; (f) A/HRC/4/35/Add.3, para. 7; (g) A/HRC/6/15, para. 7; (h) A/HRC/7/6, annex; (i) A/HRC/7/8, para. 35; (j) A/HRC/8/10, para. 120, footnote 48; (k) A/62/301, paras. 27, 32, 38, 44 and 51; (l) A/HRC/10/16 and Corr.1, footnote 29; (m) A/HRC/11/6, annex; (n) A/HRC/11/8, para. 56; (o) A/HRC/11/9, para. 8, footnote 1; (p) A/HRC/12/21, para. 2, footnote 1; (q) A/HRC/12/23, para. 12; (r) A/HRC/12/31, para. 1, footnote 2; (s) A/HRC/13/22/Add.4; (t) A/HRC/13/30, para. 49; (u) A/HRC/13/42, annex I; (v) A/HRC/14/25, para. 6, footnote 1; (w) A/HRC/14/31, para. 5, footnote 2; (x) A/HRC/14/46/Add.1; (y) A/HRC/15/31/Add.1, para. 6 for list of responding States, see http://www2.ohchr.org/english/issues/water/iexpert/written\_contributions.htm; (z) A/HRC/15/32, para. 5.
- <sup>24</sup> CRC/C/15/Add.184, paras. 17–18.
- <sup>25</sup> UNICEF submission to the UPR on Saint Vincent and the Grenadines, para. 10.
- <sup>26</sup> CERD/C/63/CO/10, para. 11.
- <sup>27</sup> UNICEF submission to the UPR on Saint Vincent and the Grenadines, para. 12.
- <sup>28</sup> CRC/C/15/Add.184, para. 19.
- <sup>29</sup> Ibid., para. 19.

```
<sup>30</sup> UNICEF submission to the UPR on Saint Vincent and the Grenadines, para. 14.
```

- <sup>31</sup> CERD/C/63/CO/10, para. 7.
- <sup>32</sup> UNICEF submission to the UPR on Saint Vincent and the Grenadines, para. 9.
- <sup>33</sup> CRC/C/15/Add.184, para. 36.
- <sup>34</sup> UNICEF submission to the UPR on Saint Vincent and the Grenadines, para. 11.
- 35 CCPR/C/VCT/CO/2, para. 6.
- <sup>36</sup> A/C.3/63/L.19/Rev.1.
- <sup>37</sup> CCPR/C/VCT/CO/2, para. 6.
- <sup>38</sup> Ibid., para. 10.
- <sup>39</sup> Ibid., para. 14.
- <sup>40</sup> Ibid., para. 12.
- <sup>41</sup> CRC/C/15/Add.184, para. 49.
- <sup>42</sup> UNICEF submission to the UPR on Saint Vincent and the Grenadines, para. 21.
- <sup>43</sup> ILO Committee of Experts on the Application of Conventions and Recommendations, Individual Direct Request concerning ILO Abolition of Forced Labour Convention, 1957 (No. 105), 2010, Geneva, doc. No. (ILOLEX) 092010VCT105, first to sixth paragraphs.
- 44 CRC/C/15/Add.184, para. 44 (b).
- <sup>45</sup> CCPR/C/VCT/CO/2, para. 5.
- <sup>46</sup> Ibid., paras. 28–29.
- <sup>47</sup> CCPR/C/VCT/CO/2, para. 11.
- <sup>48</sup> CRC/C/15/Add.184, para. 47.
- <sup>49</sup> CCPR/C/VCT/CO/2, para. 5.
- <sup>50</sup> Ibid., para. 7.
- <sup>51</sup> CRC/C/15/Add.184, para. 52.
- <sup>52</sup> UNICEF submission to the UPR on Saint Vincent and the Grenadines, para. 18.
- <sup>53</sup> Ibid., para. 19.
- <sup>54</sup> Ibid., para. 20.
- <sup>55</sup> Ibid., para. 21.
- <sup>56</sup> CRC/C/15/Add.184, para. 27.
- <sup>57</sup> Ibid., para. 32.
- <sup>58</sup> CRC/C/15/Add.184, para. 30.
- <sup>59</sup> CCPR/C/VCT/CO/2, para. 8.
- 60 CERD/C/63/CO/10, para. 12.
- 61 CCPR/C/VCT/CO/2, para. 9.
- ILO Committee of Experts on the Application of Conventions and Recommendations, Individual Direct Request concerning ILO Right to Organise and Collective Bargaining Convention, 1949 (No. 98), 2009, Geneva, doc. No. (ILOLEX) 092010VCT098, first paragraph.
- ILO Committee of Experts on the Application of Conventions and Recommendations, Individual Direct Request concerning ILO Discrimination (Employment and Occupation) Convention, 1958 (No. 111), 2010, Geneva, doc. No. (ILOLEX) 092010VCT111, first and second paragraphs.
- 64 Ibid., fourth paragraph.
- 65 Ibid., fifth paragraph.
- 66 Ibid., eighth paragraph.
- <sup>67</sup> ILO Committee of Experts on the Application of Conventions and Recommendations, Individual Direct Request concerning ILO Minimum Age Convention, 1973 (No. 138), 2010, Geneva, doc. No. (ILOLEX) 092010VCT138, seventh paragraph.
- <sup>68</sup> UNICEF submission to the UPR on Saint Vincent and the Grenadines, para. 4.
- <sup>69</sup> Ibid., para. 22.
- <sup>70</sup> CRC/C/15/Add.184, para. 34
- <sup>71</sup> Ibid., para. 41.
- <sup>72</sup> Ibid., para. 50.
- UNICEF, Situation Analysis of Children and Women in the Eastern Caribbean, Barbados, 2007, p. ix-x, available at http://www.unicef.org/barbados/cao\_unicefeco\_sitan.pdf.
- <sup>74</sup> UNICEF submission to the UPR on Saint Vincent and the Grenadines, para. 24.
- <sup>75</sup> Ibid., para. 26.

- <sup>76</sup> CRC/C/15/Add.184, para. 43.
- <sup>77</sup> UNICEF submission to the UPR on Saint Vincent and the Grenadines, para. 27.
- ILO Committee of Experts on the Application of Conventions and Recommendations, Individual Direct Request concerning ILO Minimum Age Convention, 1973 (No. 138), 2010, Geneva, doc. No. (ILOLEX) 092010VCT138, fifth and sixth paragraphs.
- UNICEF, A Study of Child Vulnerability in Barbados, Saint Lucia and Saint Vincent and the Grenadines, Barbados, November 2006, p.2, available at http://www.unicef.org/barbados/cao\_resources\_vulnerability.pdf.
- 80 Ibid.
- $^{81}\,$  UNICEF submission to the UPR on Saint Vincent and the Grenadines, para. 25.
- 82 CRC/C/15/Add.184, para. 6.
- 83 CERD/C/63/CO/10, para. 4.
- 84 CRC/C/15/Add.184, para. 8 (d).
- 85 CERD/C/63/CO/10, para. 13.